

79636

2.5

Eco del passato

18 MELODIE

per CANTO E PIANOFORTE

DI

Giuseppe Gallignani

(Nuova edizione riveduta dall'Autore)

113944

(A) *netti* Fr. 5.— Mk. 4.—



Deposto a norma di legge e dei trattati internazionali.

Proprietà per tutti i paesi.

Tutti i diritti di esecuzione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

All rights of execution, reproduction, translation and transcription are strictly reserved.

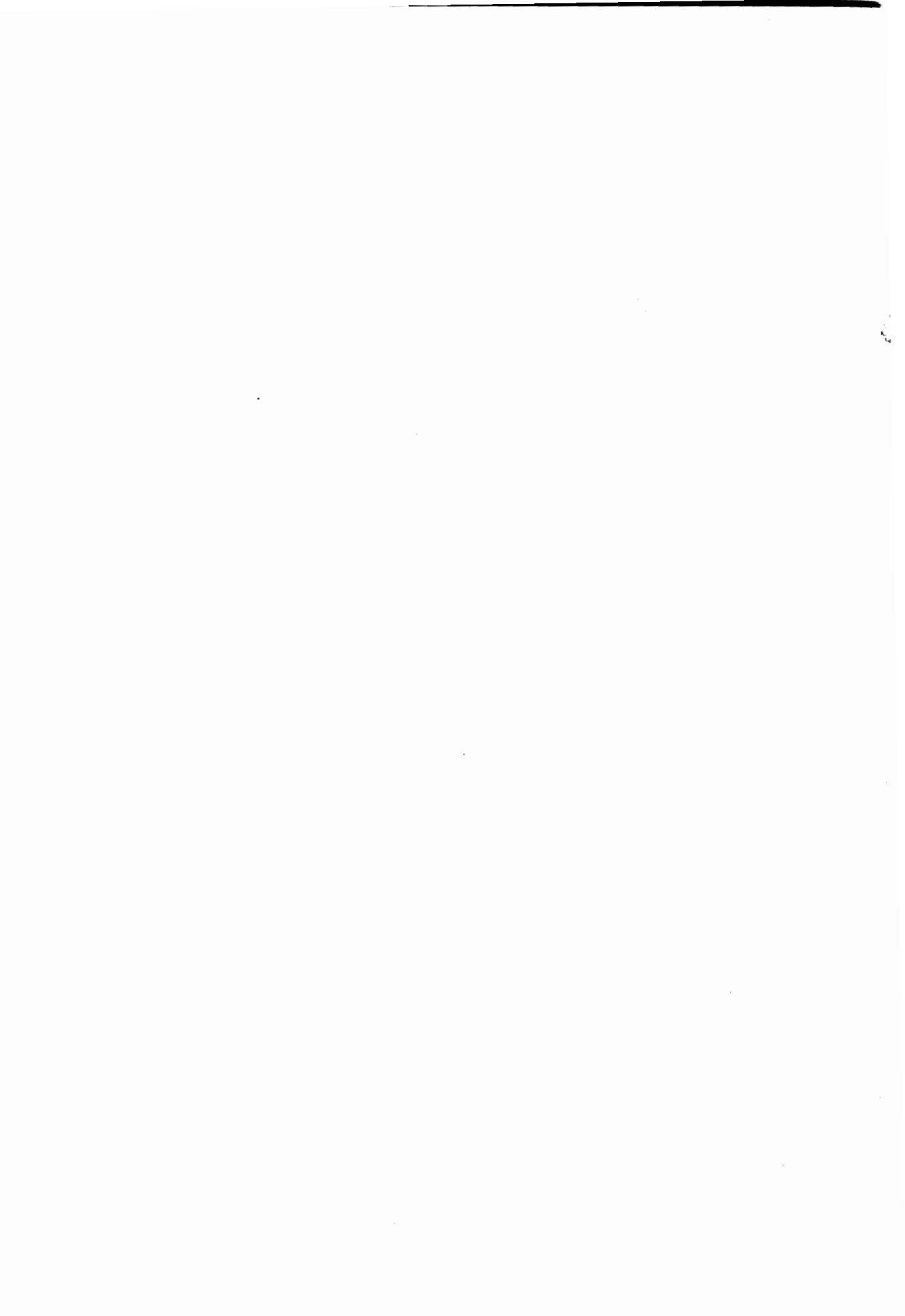


G. RICORDI & C. EDITORI
STAMPATORI

Milano - Roma - Napoli - Palermo - Parigi - Londra - Lipsia
Buenos-Aires - New-York

(COPYRIGHT MCMXIII, BY G. RICORDI & Co.).

(PRINTED IN ITALY).



INDICE

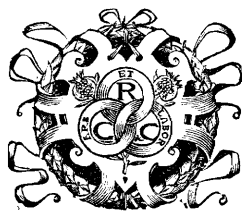


1. <i>La colombella, il giglio, il sol, la rosa...</i> Versi di E. Heine	Pag. 1
2. <i>Canta l'allodola...</i> Poesia di E. Praga	» 4
3. <i>O rosa delle rose...</i> Canto popolare toscano.	» 7
4. <i>L'amante mio gentil...</i> Parole di G. Patuzzi	» 10
5. <i>Volevo, o giovinetta...</i> Versi di E. Heine	» 14
6. <i>Il mondo è così bello...</i> Versi di E. Heine.	» 17
7. <i>Se tu lo vedi gli dirai che l'amo...</i> Poesia di E. Praga	» 21
8. <i>Io penso a te...</i> Parafrasi dal tedesco.	» 25
9. <i>Nel petto mio ti sento...</i> Parole di G. Patuzzi	» 30
10. <i>Dubita, mia vezzosa...</i> Parole di G. Gallignani	» 34
11. <i>Ritorna, o dolce amico...</i> Parole di Ignoto.	» 38
12. <i>Ecco la luce...</i> Parole di A. Poliziano	» 43
13. <i>Serenata "La notte diffonde",</i> Parole di A. Boito.	» 50
14. <i>Io vorrei che i canti miei...</i> Versi di E. Heine	» 54
15. <i>Felicità sognata.</i> Parole di Duca Nino Fioretti	» 57
16. <i>In riva al lago.</i> Parole di Duca Nino Fioretti	» 63
17. <i>All'amante lontano.</i> Parole di Duca Nino Fioretti	» 69
18. <i>Non obliarmi.</i> Versi di E. Heine	» 75



Avvertenza. - Queste melodie devono cantarsi con quella intensità di espressione e quella libertà di declamazione che esorbitano da qualsiasi benchè minuziosa indicazione dinamico-metronomica.

GIUSEPPE GALLIGNANI.



ECO DEL PASSATO

18 MELODIE

DI

GIUSEPPE GALLIGNANI

(rivedute dall'autore)

1.

LA COLOMBELLA, IL GIGLIO, IL SOL, LA ROSA...

Versi di

ENRICO HEINE

Traduzione italiana di

B. ZENDRINI (✱)

CANTO

And.^{no} mosso

p

La colombella, il giglio, il sol, la

ro - - sa io giu - bi - lando a - mai sovra o - gni

And.^{no} mosso

p

(✱) Dal "CANZONIERE,, Editore ULRICO HOEPLI - Milano.

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO. (Copyright MCMXIII, by G. RICORDI & Co.)
Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

All rights of execution, reproduction, translation and transcription are strictly reserved. *p* 113944 *p*

co - sa: o - ranon a - mo che la mia bambi - na,

con grazia
l'u - ni - ca mia, la pu - ra, la pic - ci - na... El - la è fon -

- ta - na d'ognia - mor, d'o - gnia - mor ed el - la è

ten. ritard.

col canto

accel. *rall.*
rosae sole e giglio e co - lom - bel - la, o - -

p *rall.*

- ra non a - - mo che la mia bam-bi-na, l'u-nica mia, la

pu-ra, la pic-ci-na... El-la è fon-ta-na d'ognia-

col canto

- mor, do-gnia-mor ed ella è rosa e sole e gi-glio

col canto

e co-lom-bel-la.

rall.

2. CANTA L'ALLODOLA...

Poesia di
EMILIO PRAGA

CANTO **Presto** **Allegretto**

p Can - ta l'al -

Presto **Allegretto**

a piacere

- lo - do - la, spun - ta il mat - ti - no,

con grazia

l'al - ba si spec - chia..... sul tuo vi -

f ten.

- si - no... Un bacio ancor,..... un bacio an-

col canto

ten.

- cor,..... un ba - cio ancor,..... un bacio an-

col canto

a tempo

- cor..... tor - nando a ve - spero.....

ten. tr.

..... al no - stro ni - do.....m'udrai ri -

p

-pe - te - re..... lo - stes - so gri - do:..... un ba - cio an -

f *ten.*

col canto

- cor,..... un ba - cio an - cor,.....

..... un ba - cio an - cor,..... un ba - cio an -

f *ten.*

col canto

- cor.....

p *rall.* *tr* *pp*

3. O ROSA DELLE ROSE...

Canto popolare toscano

Allegretto

CANTO

O ro - sa del - le ro - se,

o ro - sa bel - la, per te non dor - mo.....

..... nè notte nè gior - no; e sem - pre pen - so

al-la tua fac - cia bel - la, al-le grazie che hai faccio ri-

-tor - no, faccio ri - torno alle grazie che hai... Ch'io ti

un po' rall. ten.

col canto f

la - scia, a - mor mio, non cre - der mai,..... ch'io ti

un po' tratt.

la - scia, a - mor mio, non cre - der mai,..... faccio ri-

a tempo *ritard. un poco* *a tempo* *un po' tratt.*

a tempo *col canto* *a tempo* *col canto*

a tempo *ten.*

-tornoal-le gra-zie che hai, ch'io ti la - scia - mor

a tempo *col canto*

un po' tratt.

mio, non cre-der mai,..... ch'io ti la - scia - mor

p accel. cres. *un po' tratt.*

rall. assai

mio, non cre - - - der mai.

rall. assai *ten.* *p*

mf un po' rall.

4. L'AMANTE MIO GENTIL...

Parole di
G. PATUZZI

All^o moderato

CANTO

mp

L'a - man - te mio gen - til m'ha da - to un

fio - - - re di - cen - do - mi ch'è

a piacere

sim - bo - lo d'a - mo - - - re; un

col canto

a tempo

fio-rel-li - no bianco sen-za o-do - re, ed

a tempo

io mel'ho ri - po - sto sovra il co -

un po' rall. *a tempo*

- re.

col canto *a tempo* *mf*

Ven - ne tre

dì e poi m'ha abban.do - na - ta e si è tro.

-va - ta un altra in.na - mo - ra - ta, ven - ne tre

dì e poi m'ha abban.do - na - ta e si è tro.

-va - ta un altra in.na - mo - ra - ta. Il

fio-rel. lin-guar-dai do-po tre di

rall.

P un po' meno di prima *ten.*

e il simbo-lo d'a-mor..... i-na-ri-di,

p *presto*

ancora meno

..... e il simbo-lo d'a-mor i-na-ri-

-di.

presto *p*

VOLEVO, O GIOVINETTA ...

Versi di
ENRICO HEINE
 Traduzione italiana di
B. ZENDRINI (*)

Allegro

Introduction for piano. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a forte (*f*) dynamic and a *precipitato* (precipitated) tempo marking. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece concludes with a *rall.* (rallentando) marking and a *ten.* (tenuto) dynamic.

CANTO

First line of the vocal and piano accompaniment. The vocal line starts with a *mf* (mezzo-forte) dynamic and a tempo marking of *a piacere* (at pleasure). The piano accompaniment begins with a *mf* dynamic. The lyrics are: "Vo - levo, gio - vi - netta, al tuo fian - co po - sar.....". The piano accompaniment includes a *col canto* (with voice) marking and an *accel.* (accelerando) marking.

Second line of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a *tratt. presto* (trattato presto) marking. The lyrics are: "..... ma tu partisti in fretta, ch avevi molto a far." The piano accompaniment features a *rall.* (rallentando) marking and a *ten. col canto* (tenuto with voice) marking.

Third line of the vocal and piano accompaniment. The vocal line starts with a tempo marking of *a piacere* and a *mod^{to}* (moderato) dynamic. The lyrics are: "Dissi che amarte so - la, o bella,   mio de - stin.....". The piano accompaniment includes a *mod^{to}* dynamic and an *accel.* marking.

(*) Dal "CANZONIERE,, Editore ULRICO HOEPLI - Milano.

tratt. a piacere *ten.*

Ridesti a squarcia go-la, facesti un bel-l'inchin.

rall. *ten. col canto* *tratt.*

a tempo

E non conten - ta il mio do - lore ad aspreggiar.....

a tempo

..... il ba-cio del-l'ad-di - o non m'hai vo-lu - to

dar, ah no... non m'hai vo-lu - to dar. È

rall. *f*

a piacere

crù - daladi - sdet - -ta, ma non m'ammazze - rò; ciò

f *col canto* *a tempo*

a piacere

spesso, o mia di - let - ta, an - cor mi ca - pi - tò. È

a tempo *f*

col canto *a tempo*

a piacere

opp. b crù - daladi - sdet - -ta, ma non mi ammazze - rò;

rall. *a tempo*

opp. ciò spesso, o mia di - -letta, an - cor mi ca - pi - tò.

col canto *prall.* *f* *a tempo*

6.

IL MONDO È COSÌ BELLO...

Versi di
ENRICO HEINE
Traduzione italiana di
B.ZENDRINI(★)

Allegro

8

f

First system of piano introduction in G major, 2/4 time. It begins with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line starting with a quarter rest followed by eighth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present. A measure rest of 8 is indicated above the staff.

pp

rall.

Second system of piano introduction. The treble staff continues the melodic line, and the bass staff provides accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present. A *rall.* (rallentando) marking is placed over the final measures.

CANTO
Andantino

mp

Il mondo è così bel - lo, il ciel sì az - zur - ro

First system of the vocal line. It starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked *Andantino*. The dynamic is *mp*. The lyrics are "Il mondo è così bel - lo, il ciel sì az - zur - ro".

Andantino

mp

Second system of piano accompaniment for the vocal line. It features a treble and bass clef. The dynamic is *mp*. The bass line includes some notes marked with a circled 'h'.

rall. assai

e lenee blan - do del-l'au - reil sus-sur - ro.

Second system of the vocal line. The lyrics are "e lenee blan - do del-l'au - reil sus-sur - ro." The tempo marking *rall. assai* is placed above the staff.

rall. assai

Third system of piano accompaniment. It continues the accompaniment for the second vocal system, with a *rall. assai* marking. The bass line includes notes marked with a circled 'h'.

(★) Dal "CANZONIERE", Editore ULRICO HOEPLI - Milano.

Allegro

Allegro

f *pp*

Andantino

p

I fio-ri am - mic - can

Andantino

p

rall.

frail verde de' pra - ti, e di ru - gia - da

p

rall. assai

Allegro

bril - la - noin - gemma - ti. **Allegro** E

rall. assai

f

giu - bilan gli u - ma - ni o - vun - que io gua - ti. Ep -

piacere con impeto And^{no} mosso
 - pur, eppur vor - rei nel - la fos - sa cor - car - mi,
And^{no} mosso

pp *ff*

e ad u - na mor - ta bel - - la avviticchiarmi, vor -

- rei nel - la fos - sa cor - car - mi, e ad u - na

mor-tabel - - la av-vit-tic - chiar - mi; eppur.....

p cres.

..... vorrei. ep-pur..... vorrei..... nel-la fos-sa cor.

meno assai

f meno assai

-car - mi e ad u - na mor-tabel - - la av-vit-tic - chiar -

precipitato

precipitato f

pp

- mi, vorrei.....

Andantino *rall.*

col canto *rall.*

pp

7.

SE TU LO VEDI GLI DIRAI CHE L'AMO...

Poesia di
EMILIO PRAGA

Adagio *mp*

CANTO

Se tu lo ve-di, gli di-rai che

Adagio *p*

l'a-mo, che l'amo an-co - ra come a' pri-mi di, che ne'

langui-di sognian-co lo chiamo, lo chiamo an-co - ra co-me fos-se

qui. E gli di-rai *un po' ten.* *p* che colla fe' tra-di-ta tut-to il

col canto

The musical score is written in G major (one sharp) and common time. It consists of four systems of vocal and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Adagio'. The first system shows the vocal line starting with a rest, followed by the lyrics 'Se tu lo ve-di, gli di-rai che'. The piano accompaniment begins with a piano (*p*) dynamic. The second system continues the vocal line with 'l'a-mo, che l'amo an-co - ra come a' pri-mi di, che ne''. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The third system has the vocal line singing 'langui-di sognian-co lo chiamo, lo chiamo an-co - ra co-me fos-se'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the vocal line. The fourth system concludes with 'qui. E gli di-rai *un po' ten.* *p* che colla fe' tra-di-ta tut-to il'. The piano accompaniment includes the instruction 'col canto'.

gau-dio d'al-lo-ra mi ra-pi e gli di-

-rai che ba-sta al-la mia vi-ta l'ul-ti-mo

ba-cio che l'ad-dio fi-ni, l'ul-ti-mo

movendo un poco f

movendo un poco

ba-cio che l'ad-dio fini. Nessun lo

rall. assai

rall. assai

Largamente

to - glie dal - la boc - ca mi - a

Largamente

p cres. ed accel.

l'ul - timo ba - cio, l'ul - timo ba - cio,

p (h) cres. ed accel.

ff rall. col canto

l'ul - ti - mo ba - cio che l'ad -

rall. col canto

ten. rall.

- di - o, che l'addi - o fi - ni, *sf p* Ma se

col canto

accel.

vuol darne un altro in compa - gni - a di - gli ch'io

pp *accel.*

assai e cres. *ff*

l'a - mo, ch'io l'a - mo, ch'io l'a -

assai e cres. *ff mosso*

rall. assai

- mo..... è che l'a - spet - to

sostenuto *rall. assai*

qui.

pp

8. IO PENSO A TE...

Parafrasi dal tedesco

Largamente

Piano introduction in G major, 2/4 time. The right hand features a series of chords and a melodic line with a large slur. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *p* (piano).

CANTO

Vocal entry and piano accompaniment for the first line. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Io penso a te quando in suo - no di". The piano accompaniment features triplets and slurs. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Vocal entry and piano accompaniment for the second line. The vocal line continues with the lyrics "pian - to nel - la sel - - va ri -". The piano accompaniment continues with triplets and slurs.

Vocal entry and piano accompaniment for the third line. The vocal line concludes with the lyrics "- suo - na dell'usi - gnolo il can - to". The piano accompaniment features triplets and a *rall.* (rallentando) marking. Dynamics include *p* (piano) and *col canto* (with the voice).

mp

Tu co - me pen - si a me? tu co - me

p

tratt.

pen - si a me?..... co - me pen - si a me?.....

p

tratt. *f accel.*

p

Io penso a te presso l'ombre del

rall. *p*

bo - sco, quan - do l'incer - ta se - ra s'in -

tratt. *f*

bru - na all'oriz - zon - te, Tu co - me

col canto *f*

pen - sia me? tu co - me pen - sia me?.....

tratt. *f* *Un po' agitato*

..... come pen - sia me? Condol. cepe - na e

tratt. *Un po' agitato*

tre - pi - do de - si - o con af - fanno - se la - grime io

rall. assai p meno

penso a te ben mi - o, Tu co - me

rall. assai pp meno

pen - sia me? tu co - me pen - sia me?.....

a tempo largo

..... come pen - sia me? *f* Ah, pensa a me fin -

pp *cres.* *rall.* *a tempo largo* *f*

- chè gli spirti u - ni - ti sie - no in più lie - to

p

accel.

mon - do, ah pensa a me,

f accel.

p movendo e cres.

ah pensa a me, io fra i più estre - mi

p cres. e morendo

f ten.

li - ti pen - serò sempre a te,

rall. molto

f a tempo sostenuto

a piacere

pen - serò sempre a te.

pp

9. NEL PETTO MIO TI SENTO...

Parole di
G. PATUZZI

Larghetto

un po' rall.

The piano introduction is in 3/8 time, key of D major. It features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The tempo is marked 'Larghetto' and 'un po' rall.' (a little slower).

CANTO

p

Nel pet-to mio ti sen - to..... bat-te-re an-cor

The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment is also marked *p*. The lyrics are: 'Nel pet-to mio ti sen - to..... bat-te-re an-cor'.

3

e ti crede - a spen - to..... mi-se-ro cor,

The vocal line features a triplet of eighth notes marked with a '3'. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment. The lyrics are: 'e ti crede - a spen - to..... mi-se-ro cor,'.

nel petto mio ti sen - to bat - tere an-cor

The vocal line concludes with the lyrics: 'nel petto mio ti sen - to bat - tere an-cor'. The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and includes some grace notes marked with 'x'.

un po' rall. *pp*

e ti crede - va spen - to..... mi - se - ro cor. Ep -

- pur, se in lon - ta - nan - za quel vi - so ap - par,.....

ti rie - de la spe - ran - za, tor - ni a so - gnar,..... ep -

rall.

pp

- pur, se in lon - ta - nan - za quel vi - so ap - par,.....

pp

ti riede la spe - ran - za, tor - ni, tor -

- ni a so - gnar. Tan - te spe -

- ranze omai viste hai mo - rir, già tanti so - gni

gai..... da te sva - nir..... Ep -

1.^o Tempo
p

- pur, se in lon - ta - nan - za quel vi - so ap - par,.....

1.^o Tempo
pp

ti rie - de la spe - ran - za, tor - ni, tor -

rall.

- - ni a so - gnar, tor - ni, tor -

rall.

- - ni a so - gnar.....

col canto

10. DUBITA, MIA VEZZOSA...

Parole di
G. GALLIGNANI

f capriccioso

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes and a half note. The left hand provides a harmonic accompaniment with a bass line of half notes and chords.

CANTO

p Moderato

Du - bi - ta, mia vez - zo - sa, del - lo splendor del

Moderato

p col canto

The vocal line begins with a half note followed by quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line of half notes in the left hand.

gior - no, del - l'au - ra che scher - zo - sa a - leg - gia a te d'in -

The vocal line continues with quarter notes and eighth notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and a bass line of half notes in the left hand.

- tor - no, del ri - vo cri - stal - li - no che specchia il tuo vi -

The vocal line concludes with quarter notes and eighth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a bass line of half notes in the left hand.

- si - no, di quel che ve - don giocchi, di ciò che ascol - ti o

cres.
tocchi, du - bi - ta, du - bi - ta pur d'ogni ope - ra di

rall. assai *a piacere* *ff* *mp* $\overbrace{3}$
Di - o: non du - bi - tar giammai dell'amor

ff col canto *p*

accel. $\overbrace{3}$ *rall.*
mi - o. dell'amor mi - o non dubi - tar giam-

col canto *rall.*

Allegro Moderato

mai. *p* Du - bita, mia di -

Allegro Moderato

f *p* 3 3 3 3

agitato p e cres.

- let - ta, del - la madre all'amples - so, di ciò che affan - na o al -

agitato p e cres.

- let - ta, del tu o pal - pi - to i - stes - so, della virtù, del

ma - le, dell'a - nima im - mor - ta - le, del l' u - ni - ver - so in -

ff

- te - ro, di tut - to ciò ch'è ve - ro, du - bi - ta,

du - bita pur dell'esse - re di Di - o: non dubi -

rall. assai *a piacere*

ff *col canto*

- tar giammai dell'amor mi - o, dell'amor mi - o non dubi -

ff *mp* *3* *accel.* *3*

p *col canto*

- tar giam - mai.

rall. *Allegro* *Allegro* *col*

p *rall.*

11.

RITORNA, O DOLCE AMICO...

Parole di
G. GALLIGNANI

CANTO

Alquanto lento

mf

Ritor-na, o dolce a-mi-co, a-meri-

Alquanto lento

un po' tenuto

p

- tor - na! Qual fior di luce pri - vo, pal - lido,

col canto

pp

fra - le, io vi - vo la vi - ta grigia, fredda e di - sa -

- dor - - na... Ri - tor - - na!

ten.

Allegro agitato

Allegro agitato

Quan - ta fra i nostri

p *trattenuto* *Pa tempo*

tratt. molto a tempo

cor bu - ia di - stan - za, quan - ta fra il no - stro

p *tratt. moltiss.*

a tempo

pian - to! Oh, ch'io t'a - spetto,

a tempo *cres. e accel.*

ch'io t'aspet - to è tan - to; ma fi - no - ra de - lu - sa è la spe -

- ran - za ten.

ff *presto*

I.° Tempo

p

Ritor - na, o dol - ce a - mi - co, a me ri - tor -

I.° Tempo

pp

pp

mp

- na! Qual fior di lu - ce pri - vo, pal - li - do,

mp

fra - le, io vi - vo la vi - ta grigia, fredda e di - sa -

tenuto

p

- dor - - na... Ri - tor - - na!

col canto

rall.

Allegro moderato *mf*

Da que - sta spiag-gia a quella ove tu

Allegro moderato

p *mf*

sei quante città e cam - pa - gne, quante valli e mon -

f

f

rall. assai *a tempo*

- ta - gne lun - go stancano il vol..... de' la - gni mie -

rall. assai *p cres. a tempo*

- - - i.....

I.^o Tempo

ff Ritor - na, dolcea - mi - co, a meri - tor - na! *ppp* Qual

I.^o Tempo

fior di luce pri - vo, pal - lido, fra - le, io

pp

vi - vo la vi - ta muta, fredda e di - sa - dor -

ppp tenuto assai

- na... Ri - tor - na!

p

rall.

12.

ECCO LA LUCE...

Parole di
A. POLIZIANO

Allegretto

CANTO

Ec - - - co la lu - ce che noi ri

- du - - - ce la sta - gion de' di -

mp

p

rall. un poco

- let - - ti Mag - - gio sen vie - ne.....

f

mf

..... ed ha ri - pie - - - - ne l'a - li di

bei fio - ret - - ti..... Ei..... dian - zi

vin - se..... e ri - so - spin - se..... da que - ste

piag - - - - gie il ver - no, or da' cor.

dim. *mf*

- te - se del suo bel me - se ad a_mor,...

ad a_mor..... il gover - no,

f *deciso* *col canto*

ad amor il gover -

p

no... Ah!.....

un po' rall.

un po' rall.

Allegro

.....
Allegro
f

Allegretto

f
Cop - - - pie d'a - man - ti con dol - ci

Allegretto
f

mp

can - - - ti me - na - no lor ca - -

p

p

- ro - - - le qui do - ve a -

pp

- scon - de lun - go bel - l'on - - - de

om - bra più fol - ta il so - - - le

..... Te sol de - sì - o; corri, i - dol

mi - o, cor - ri alla dan - - - za fe -

pp *rall. assai*

- sto - sa e se tuoi pas - si..... giammai fien

dolce ten.

las - si Vien!..... vien.....

rall.

..... nel mio grem - - bo e po - - - sa

deciso *f*

vien.....

deciso

.... nel mio grem - bo e po - sa... Ah !.....

f *fp* *p*

rall. *deciso* **Presto**

Presto *f*

rall.

13.

SERENATA

"La notte diffonde,,

Parole di
ARRIGO BOITO

Allegro Moderato

CANTO

Allegro
moderato

La not.te dif. fon - - -

m.d.

m.s.

. de gl'in-can-ti sul mar.....

tran-qui-le e pro-fon- - - de va-poran le

opp.

spon - de.....

La barca è una

cul - - la o va - ga fan - ciul - la.....

..... an - dia - mo sull' on - de, an - dia - mo sul -

- l' on - de, an - dia - mo a so - gnar, andiam,

..... andiam

Risplendon di fo - sforo i flut - ti del

perdendosi

Bo - sfo - ro.....

ten.
Già palpitaa_e - ne - la per e - stasi il cor, la luna si

ve - la, la lu - na si sve - la Son l'arche ve -

- lie - - re al ven - to leg - gie - re, la nave ha la

ve - la e il core ha l'a - mor La barca è u - na

cul - la o vaga fan - ciul - la, an - diamo sull'

The first system features a vocal line in a soprano register with lyrics "cul - la o vaga fan - ciul - la, an - diamo sull'". The piano accompaniment consists of a right hand with arpeggiated chords and a left hand with sustained bass notes. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

on - de, andiamo sull'on - de, andiamo a so -

The second system continues the vocal line with lyrics "on - de, andiamo sull'on - de, andiamo a so -". The piano accompaniment features more complex arpeggiated patterns. Dynamics include *p* (piano), *ten.* (tenuendo), and *rall.* (rallentando).

- gnar, andiam,

The third system shows the vocal line with lyrics "- gnar, andiam,". The piano accompaniment continues with arpeggiated textures. Dynamics include *p* and *rall.*

andiam!

The fourth system features the vocal line with lyrics "andiam!". The piano accompaniment has a more rhythmic, eighth-note pattern in the right hand. Dynamics include *rall.*

pp *rall.*

The fifth system is primarily piano accompaniment, starting with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *rall.* marking. It features a dense texture of arpeggiated chords in the right hand and sustained bass notes in the left hand.

IO VORREI CHE I CANTI MIEI...

Versi di

ENRICO HEINE

Traduzione italiana di B. Zandrini (*)

Allegro
vivo

Piano introduction in 3/8 time, starting with a forte (*f*) dynamic. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

Alquanto meno

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "Io vor-rei che i can-ti miei fosser tan-ti fiorel-".

Second system of the vocal and piano accompaniment. The lyrics continue: "-li-ni; a fiu-tar li man-de-rei al mio pic-co-lo te-".

Third system of the vocal and piano accompaniment. The lyrics continue: "-sor... Io vor-rei che i canti miei fosser tan-ti fio-rel-". The system concludes with a *ten.* (tenuto) marking over the final note.

(*) Dal "Canzoniere,, Editore Ulrico Hoepli - Milano.

- li - ni, a fiu - tar li man - de - re - i al mio pic - co - lo te -

- sor, a fiu - tar li man - de - re - i al mio pic - co - lo te -

Allegro vivo

- sor.

Allegro vivo

f

Alquanto meno

p

Io vor - reiche i can - ti miei fosser ba - ci, ba - ci

pp

pp

fi - ni, che in se - gre - to man - de - rei al mio pic - co - lo te -

ten. *pp*

- sor. Io vor - rei che i can - ti mie - i fosser ba - ci, ba - ci

col canto

fi - ni, che in se - gre - to man - de - re - i al mio pic - co - lo te -

un pò tratt.

- sor, che in se - gre - to man - de - re - i al mio pic - co - lo te -

col canto

Allegro vivo

- sor.

15.

FELICITÀ SOGNATA

Parole di
DUCA NINO FIORETTI

Andantino

p

rall.

mp

Quan-do fio-ria la gio-vi-net-ta ro-sa

p

ten. *movendo a poco a poco*

e sciogliea l'u-signol no-te d'a-mor,

col canto

bd.

opp

la boc - ca tua ba - cia - va mi bramo - - sa;

3

te - ne - ra - men - te mi serra - vi al cor,

la bocca tua..... ba - cia - - va mi bra-

- mo - sa; te - ne - ra - men - te mi ser - ra - - vi al

cor.

f

rall.

un po' meno

p

Ven-ne l'autun-no e i pe-ta-li al-la ro-sa di-

p

movendo

-vel-se e pose in fu-ga l'u-si-gno-l;

f presto

tu pur lon-tan vo-

p trattenuto

rall

la - sti, o mia vez - zo -

col canto

p dolce

- sa, ed io ri -

accel.

- ma - si abban - do - na - to e sol.

f

Andante sostenuto

Lun - ghe son già le not - ti e fred - de. Quan - to, di?

pp

quan - to pensi an - co - ra d'in - du - giar?

col canto

p accel.

..... lun - ghe son già le not - ti e fred - - -

a tempo *f*

- de. Quan - to di? quan - to pensi an - co - ra

col canto

d'in - dugiar? Oh, che! mi deb - bo

p accel. *f ritenuto*

..... *assai* *Mosso*

con - ten - tar sol - tan - to, sem - - - pre,

assai *Mosso*

sem - - - pre le an - ti - che gio - ie di so -

- gnari!.. *ff* *a piacere* *fp*
Quan - to di? quan - to di? quan - to

ff *col canto* *fp* *pp*

ritenuto
pensi an - co - ra..... d'in - du - giar?

rit. *a tempo pp*

.....

rall.

16.

IN RIVA AL LAGO

Parole di
DUCA NINO FIORETTI

CANTO

Allegro moderato

p

Vie-ni, fan-

-ciul - la mia, lun-go le spon - de

ten.

e guarda come l'onda ba - cia il li-do e come il lido al bacio suo ri-

piccola sospensione

-spon - de; poi vol-gi il guar - do a quel lon -

rall. *a tempo*

ten.

- ta - - no mon - te che de - si - o - so al ciel.....

..... le - va la ci - - - ma :

p

a piacere

di, non ti par ch'ei ba - ci l'oriz -

col canto

meno

- zon - te? Sen - ti a - leg -

leggero e presto

col canto

rall. *animato*

-giar que - st'au-ra imbal-sa - ma - ta? il suo pro-

-fu - moella lo tol - se ai fio-ri: i cedrie le car-

cres.

ten. *rall.* *a tempo*

-de - nie l'han..... ba - cia - ta. Deh,.....

f *p* *f*

..... vien,..... Deh,.....

vien! e co-me i fior, il mon - tee

accel. e cres.

l'on - da, se - gui la leg - ge che c'im - po - ne a -

-mor,..... se - gui la leg - ge che c'im - po - ne a -

Mosso

-mor, por - - gi a?..... miei ba - -

-ci..... la tua te - sta bion - -

-da,..... por - - -

mf e cres.

-gi,..... por - - -

un po rall. *ff* *sostenuto*

-gi,..... por - - -gi a' miei ba - - -

Mosso

-ci..... la tua te - sta bion - - -

pp precipitato

- - - - - da!

ten. Opp.

presto

pp

p. p. p. p. p.

17. ALL' AMANTE LONTANO

Parole di
DUCA NINO FIORETTI

Piano introduction in G major, 3/4 time. The music is marked *pp presto*. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, with a prominent trill in the right hand.

CANTO *a piacere*
mp
Buona not - te!

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal line is marked *mp* and the piano accompaniment is marked *pp*. The lyrics are "Buona not - te!". The piano accompaniment features a trill in the right hand.

buona not - te!
assai più calmo

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is marked *assai più calmo* and the piano accompaniment is marked *p*. The lyrics are "buona not - te!". The piano accompaniment features a trill in the right hand.

mf *ten. p* *rall.*
Io m'addor - men - to, ma il tuo cor è qui con

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is marked *mf*, *ten. p*, and *rall.* and the piano accompaniment is marked *f* and *rall.*. The lyrics are "Io m'addor - men - to, ma il tuo cor è qui con". The piano accompaniment features a trill in the right hand.

alquanto mosso *cres.* *ed*

me;..... palpitar..... sul mi - o.....

presto *p* *cres.* *ed*

accel. *f*

..... lo sen - to..... tu, lo

accel. *f* *dim.*

mf a tempo

sen - ti il mio con te?..... Nel destar -

pp *p dolcissimo*

un po' rall.

- mi, al sol novel - lo, co - me bim - ba

p

con - terò tutti ba - ci, amor mio bel - lo,

che so - gnando ti da - rò, che so -

-gnando ti da - rò. Pur nei so - gni, A-

-mor pos - san - za di con - for - ti conce - pì:

pur nei so - gni, A - mor pos - san - za di con -

-for - ti conce - pì: que - sta cru - da lon - ta -

-nan - za in - gan - nia - - mo - la co - sì,

in - gan - nia - - mo - la co - sì:

rall.

a tempo

col canto

pp

ma dal son - - - no

vagamente

p

già interrot - - - te..... son le im - ma - gi -

- ni d'a - mor:..... buona not - te,

p

buona not - - - te, i tuoi

pp

p

pp

ba - ci, *pp* i tuoi ba - ci conte -

-rò,..... *ppp* buona not - te, buona not -

Mosso

svanendo - te,..... *perdendosi*

pp a piacere m'addor - men - to sul tuo cor!.....

ppp dim. e rall assai

18.

NON OBLIARMI

Versi di
ENRICO HEINE
 Traduzione italiana di B. ZENDRINI (*)

CANTO

Adagio

p
 Non o - bli -

ppp *f* *pp*

- ar - mi quando più non so - no, non o - bli - ar - mi, non o - bli -

- ar - mi. Pian - ger tu non de - - vi,

pian - ger tu non de - - vi. In - vidia - bile an -

- ch'es-so..... è il mio do - lor che portar te nel - l'a - - -

- - ni - ma po - trà, in - vidia - bi - le an - ch'es-so..... è il mio do -

- lor, che portar te nel - l'a - - - - ni - ma po -

- trà, che portar te..... nell'a - - nima po - trà.

p

E sa_rà pre_sto dolcez_za in-fi-

pp

_ni - _ta, e sa_rà pre_sto dolcez_za in-fi - ni - _ta ve-

pp

-gliar..... come un buon ge - nio o - ve tu sei,

f

o - ve tu sei, e sa_rà pre - sto dolcez_za in-fi-

p

p

- ni - - ta, e sa-rà pre-sto dolcez-zain-fi - ni - - ta ve-

-gliar.....comeunbuonge - nio o-ve tu sei,

o - - ve tu sei e la pa - - ce sor-

-ri-der-mi nel co - - re.